

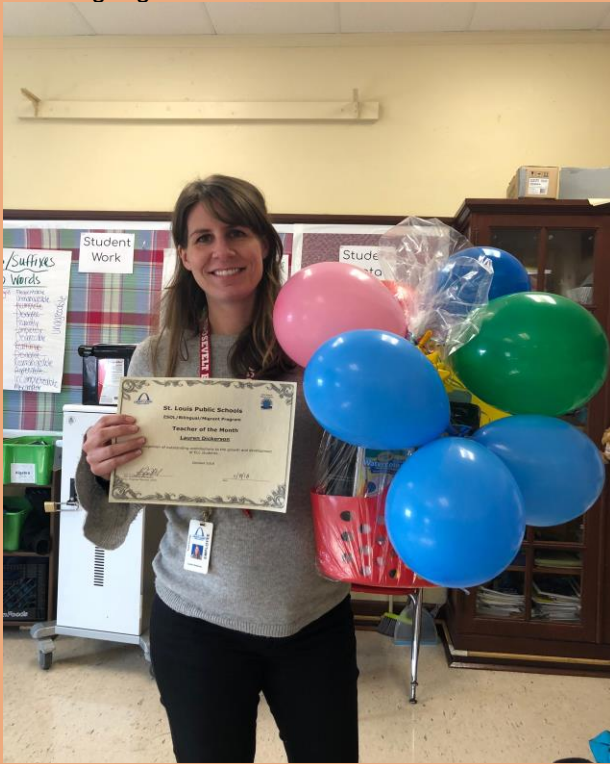
SLPS TESOL ExcELLEnce

Issue 3

November, 2018

Teacher of the Month Congratulations to Lauren Dickerson, ELL Teacher at Roosevelt HS

Lauren has been nominated for student support. Mrs. Dickerson incorporates a multitude of scaffolds, sentence frames, language supports and differentiated structured student response frames to encourage discussion and use of academic language.



INSIDE THIS ISSUE

1. TEACHER OF THE MONTH, HONORABLE MENTION/SEAL OF BILITERACY
2. GIVE THANKS /HELLO AND THANK YOU IN 9 LANGUAGES/ A QUOTE OF THE MONTH
3. WIDA/ LANGUAGE ACCESS
4. COMMUNITY RESOURCES/ RAPPING MATHEMATICIAN/ AMERICAN EDUCATION WEEK
5. CALENDAR OF EVENTS/ ESOL PD OPPORTUNITIES

Honorable Mention for the Month of September, 2018

Lisa Rigg, ELL teacher at Mann ES, for student and staff support.

Connie Berry, ELL teacher at Mann ES, for parent support.

Jessica Martin, itinerant ELL teacher, for student support.

Tashandra McFarland, classroom teacher at NCNAA, for parent and student support.

Cheryl Boesch, itinerant ELL teacher, for student, staff, and program support.

Mary Cancila, ELL teacher at NCNAA @Roosevelt, for student support.



Submitted By Dr. Gonzalez Del Castillo, SLPS ESOL Program Director.

Starting this school year, St. Louis Public Schools will award the Seal of Biliteracy to recognize graduating seniors who demonstrate proficiency in English and any of the world's languages. Native English speakers studying a foreign language as well as English language learners acquiring English and maintaining their native language are eligible for this award.

The award becomes part of the student's transcript. It can benefit students when applying to certain MO universities and when applying for jobs at certain MO businesses.

Students can pick up their application packets from their school counselor. Applications are due on or before March 1, 2019.

For more information about the Seal of Biliteracy, please visit www.slbs.org/biliteracy. For questions, please contact Alla Gonzalez Del Castillo.



Submitted by Elena Okanovic, ELL coordinator

November is the month to remind us to be thankful for the many positive things happening in our personal and professional life. In November, it's common on social media to show our gratitude each day of the month with hashtags such as #30daysofthanks or #thankful. It's a great idea to get the students involved, not on social media per se, but in harnessing the attitude of gratitude that will last beyond November. With the idea of building positive habits in mind, below is the link to 30 days of journal prompts and acts of kindness to try with your students.

<https://www.creativechild.com/articles/view/30-days-of-gratitude-for-kids>

A website [GiveThx](http://www.givethx.com) offers guidelines for teachers and students to practice gratitude exercises. All are designed to take less than 5 minutes, 3 times per week. The point is for students to just become more aware of their relationships with one another. Several schools using the guidelines say it is improving empathy and social-emotional awareness in students.



Submitted by Erna Kadic, ESOL Program Counselor

Thanks to an anonymous donation that has been provided to the ESOL Bilingual Migrant Program, a project that has been started as a pilot will become a districtwide initiative.

Project description: The ESOL Office is opening a Counseling Pantry with a variety of sensory tools. Upon request, the ESOL Program counselor will create an individual toolkit based on the student socio-emotional needs. This **Student Success Toolkit** will be used to support students' ability to self-regulate. It will also improve students' focus on learning. School counselors can use the Counseling Request Form available on our website:

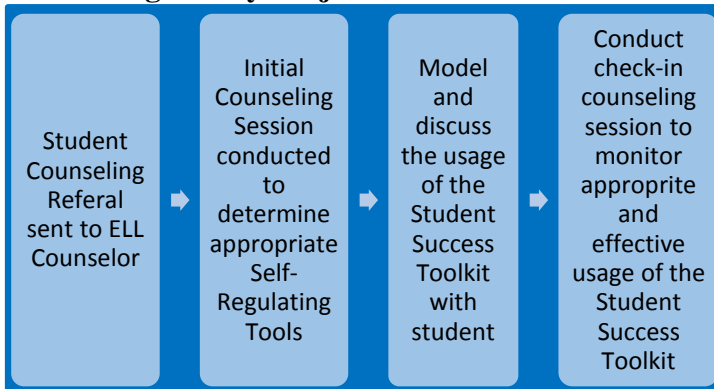
<https://www.slps.org/Page/39557>.

For any questions, please contact the ESOL Program counselor, Erna Kadic via email: erna.kadic@gmail.com or phone: 314-664-1066 ext. 32108.

Hello and Thank You In the Top 9 SLPS Languages

LANGUAGE	HELLO	THANK YOU
ARABIC	مَرْحَبًا /mar.ha.ba:/	شُكْرًا ['ʃukran]
BOSNIAN	Zdravo!	Hvala!
DARI	سلام /sæ'lb:m/	تشکر [tʃɛc:yr ɛderim]
FRENCH	Bonjour	Merci
RUSSIAN	Привет! [prɪ'viet]	Спасибо! [spɛ'slibə]
SOMALI	Salaam!	Mahaadsaanid!
SPANISH	¡Hola!	¡Muchas Gracias!
SWAHILI	Jambo!	Asante!
VIETNAMESE	Xin chào [sin.tɬ tɬa:wɬ]	Cảm ơn [ka:mɬ ʔə:n.tɬ]

Counseling Pantry Project Flowchart



A Quote of the Month

Be thankful for what you have; you'll end up having more. If you concentrate on what you do not have, you will never, ever have enough.

Oprah Winfrey

WIDA 2018

WIDA™ Annual Conference

Schools and Communities
Empowering One Another

October 23-26, 2018
Detroit, Michigan



This year, four members of our ELL team attended the WIDA conference in Detroit, Michigan- Heather Tuckson, ELL Coordinator, Cheryl Boesch, Itinerant ELL teacher, Meredith Vesoulis, ELL teacher from Woodward Elementary, and Elena Okanovic, ELL Coordinator. The conference's theme this year was "School and Communities Empowering One Another" that spoke to the shared strength from focusing on and developing multilingual children and youth.

Mark your calendars! Next year's WIDA Annual Conference, "Teaching for Equity in a Multilingual World" will be held in historic Providence, Rhode Island, October 15-18, 2019.

WIDA 2018 Reflection

Submitted by Meredith Vesoulis

I learned a lot from the WIDA conference, but what excited me the most were a few sessions that reminded me how important it is that our multilingual students have a growth mindset and that they value all of the languages they know. In my teaching, and especially in my pullout groups, I have been trying to build those things up in them.

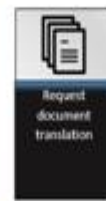
We discuss how we can address every challenge as a way to grow our brains, even if we don't get it the first time, and I posted all of the objectives we've accomplished this year on a wall so that we can refer back to all of the hard things they now know how to do. We also talk about their "multilingual powers" as we work together to show their teachers and friends what they know.



Request an
interpreter for
a meeting



Request robo
call in multiple
languages



Request document
translation



Request a
personalized
phone call in
various
languages



For emergency
needs, call
(314) 664-1066
or
(314) 258-5532

Language Access Updates:

Submitted by Ms. Rhodes, Language Access Team

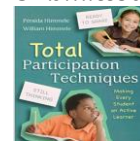
Authorization for Administering Medication to Student is the most recent translation added to the Translated Medical Forms library.

All the **Academic, General and Medical forms** have been translated to **Dari** and posted within the online ESOL Translations Library.

Please check out the link to all the translations available in other languages at <https://www.slps.org/Page/32414>

WIDA 2018 Resource

Submitted by Cheryl Boesch, Itinerant ELL teacher



The WIDA 2018 Conference in October was energizing because of the presenters' passion for teaching ELLs. My favorite session "Using TPT (Total Participation Techniques) to Engage Our Newcomers" was valuable because of all the (get out of your seat) activities that we participated in. One example was to have "hold up" cards on key rings, so that all students could participate by "holding up answers." The presenter modeled activities that will help students feel more confident and included in the class. I was so excited about the strategies, I bought the book, "Total Participation Techniques" by Persida and William Himmele.

The presenter, Mindy Lewis-Hitch shared her power point with the participants.

https://drive.google.com/drive/mobile/folders/1bfPwPGGu-C9OUWYTIOPjCMipek_iKaUu/1IYGhoVfsqv3879GYfpkASxGVXzs2BVCD?usp=sharing&sort=13&direction=a

Community Resources from the Program Partners: New American Alliance Website Launches

Cosslin, A. (2018, November 2). New American Alliance Website Launches. Retrieved from <https://www.iistl.org/>



The New American Alliance, a referral program to help foreign-born individuals locate and access resources in the St. Louis area, has launched its new website - <https://newamericanalliance.org/>.

"With a fresh look and feel and intuitive design, our new website is designed to help people born outside the U.S. and now living in St. Louis find resources, services, and make connections," said Jacquelyn Ballard, New American Alliance Project Coordinator. "Fully optimized for mobile devices, our new site allows users to learn more about what we do and the partners we work with across the St. Louis region."

The New American Alliance was founded by five partnering agencies: [Asian American Chamber of Commerce](#), [Casa de Salud](#), [Hispanic Chamber of Commerce](#), [International Institute of St. Louis](#), and [St. Louis Mosaic Project](#).

Anyone can contact the New American Alliance with questions about where to find services geared towards people from diverse cultures and language backgrounds. The New American Alliance is funded by a generous grant from [Missouri Foundation for Health](#). The Foundation is a major regional resources that works with communities and non-profits to generate and accelerate positive changes in health.

Last year, the New American Alliance established the [St. Louis Regional Immigrant and Refugee Resource Ecosystem Map](#) to help St. Louis area immigrants access services. The [Clark-Fox Family Foundation](#) compiled the map which depicts services in four broad categories and links to those service providers that welcome and/or focus on New Americans.

The Rapping Mathematician, Alex Kajitani, Sends Video Message to Ms. Weaver's 5th Grade Class at NCNAA K- 8

Submitted by Amanda Wiesner-Groff, ELL
Coordinator



Alex Kajitani, the "Rapping Mathematician", creator of Multiplication Nation, and author of "Hip Hop Math", "Owning It", and "Chicken Soup for the Teacher's Soul" took time out of his national touring schedule to deliver a message to the students of our very own, Ms. Weaver! He was inspired after learning of recent student transitions, classroom changes, and the ways Ms. Weaver and Ms. Chiodini use fun, motivating, and interactive math instruction to increase student confidence and efficacy! In response, he sent a video message to celebrate their efforts and further motivate them! The students were beyond excited to receive recognition for their hard work! You can view the video by clicking [here](#)!



American Education Week: November 12-16, 2018

Celebrate By Site

- **Twitter:** NEA will be tweeting the latest and greatest news about our national and local AEW events. Be sure to use the hashtag **#AEW2018** and **follow our feed**.
- **Facebook:** [NEA Today's Facebook page](#) will announce our lineup of activities, promotional materials, tools and resources that will help you celebrate AEW.
- **Instagram:** Post a photo of what your "edutopia" looks like and use the hashtag **#AEW2018**.
- **Pinterest:** Looking for images, links and all things ESP? Look no further--our [Education Support Professional Pinterest board](#) is chock full of things for you to download, share, and use!


Calendar of Events

Date	Event	Time	Location
November 15	Parent Involvement Committee	3:30- 4:30 PM	ESOL Office
November 17	SIOP PD	8:30-3:30	BOE
November 29	PD Committee	3:30-4:30 PM	ESOL Office
December 6	Leadership Committee	3:30-4:30 PM	ESOL Office




Upcoming ELL PD Opportunities:



The banner for TESOL 2019 features a yellow background. On the left, there is a circular inset photo of a diverse group of people smiling and waving. Below it is a circular gold seal that reads "TESOL 12-15 March 2019 ATL, USA". In the center, the text "TESOL 2019" is prominently displayed in red and black, followed by "INTERNATIONAL CONVENTION & ENGLISH LANGUAGE EXPO" in black. Below this, it says "ATLANTA, GEORGIA, USA" and "12-15 March 2019". On the right, there is a circular inset photo of the Atlanta skyline, including the Georgia Tech dome and a bridge over water.



educationplus®
Your Partner for Student Success

Differentiating for ELs

This workshop will share practical ways teachers can differentiate instruction, assignments and assessments for EL students. Explore examples of differentiation strategies used in a variety of subject areas and grade levels. Through hands-on activities using authentic curriculum and student data, participants will gain experience in differentiating lessons based on their students' English proficiency levels.

The information and best practices gleaned from this workshop will help any classroom teacher or EL teacher improve their EL students' ability to be successful in the mainstream classroom.

Presenter: Rob Greenhaw, MELL Instructional Consultant

Audience: K-8 Classroom Teachers and EL Teachers

Date: Tuesday, January 29, 2019

Time: 8:30 a.m. –3:30 p.m.

Location: EducationPlus, 4433 Woodson Road, St. Louis, MO

Price: \$50 per person. Price includes lunch and materials.